



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2594

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2594

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 151]

PRETORIA, 27 JANUARIE 1978
27 JANUARY

[No. 5868

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 153 27 Januarie 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTORNYWERHEID.—HOOFOOREENKOMS

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing R. 1039 wat in *Staatskoerant* 5601 van 17 Junie 1977 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

A. In die Engelse teks van die Bylae—

(1) in klousule 3 (23) van Deel—Preliminêre A vervang die woord “of” waar dit na die woord “mainly” voorkom deur die woord “or”;

(2) in klousule 3 (83) van Deel—Preliminêre A vervang die woord “tub” deur die woord “tube”;

(3) in klousule 4 (3) van Deel—Preliminêre A vervang die woord “any” waar dit na die woord “valid,” voorkom deur die woord “and”;

(4) in klousule 11 (6) van Deel—Preliminêre A vervang die woord “of” waar dit na die woord “interest” voorkom deur die woord “or”;

(5) in klousule 18 (1) (b) van Deel—Preliminêre A vervang die woord “employer” deur die woord “employee”;

(6) in klousule 4 (3) (d) van Deel—Preliminêre B vervang die woord “shoe” deur die woord “she”;

(7) in klousule 4 (5) (b) van Deel—Preliminêre B vervang “09h00” deur “06h00”;

(8) in klousule 12 van Hoofstuk I vervang die woord “garmets” oral waar dit voorkom deur die woord “garments”; en

(9) in klousule 6 van Hoofstuk IV vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) No journeyman shall be required or permitted to work on a Sunday except to perform emergency work.”.

B. In die Afrikaanse teks van die Bylae—

(1) in klousule 3 (55) (a) (ii) van Deel—Preliminêre A vervang die uitdrukking “en/of” deur die woord “en”;

(2) in klousule 18 (1) (a) van Deel—Preliminêre A voeg die uitdrukking “of gebruik” tussen die woorde “neem” en “nie” in; en

(3) in klousule 18 (1) (b) van Deel—Preliminêre A vervang die woord “werkgever” deur die woord “werknemer”.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 153 27 January 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—MAIN AGREEMENT

The undermentioned corrections to Government Notice R. 1039 appearing in *Government Gazette* 5601 of 17 June 1977, are published for general information:

A. In the English version of the Schedule—

(1) in clause 3 (23) of Part—Preliminary A substitute the word “or” for the word “of” where it appears after the word “mainly”;

(2) in clause 3 (83) of Part—Preliminary A substitute the word “tube” for the word “tub”;

(3) in clause 4 (3) of Part—Preliminary A substitute the word “and” for the word “any” where it appears after the word “valid.”;

(4) in clause 11 (6) of Part—Preliminary A substitute the word “or” for the word “of” where it appears after the word “interest”;

(5) in clause 18 (1) (b) of Part—Preliminary A substitute the word “employee” for the word “employer”;

(6) in clause 4 (3) (d) of Part—Preliminary B substitute the word “she” for the word “shoe”;

(7) in clause 4 (5) (b) of Part—Preliminary B substitute “06h00” for “09h00”;

(8) in clause 12 of Chapter I substitute the word “garments” for the word “garmets” wherever it appears; and

(9) in clause 6 of Chapter IV substitute the following for subclause (1):

“(1) No journeyman shall be required or permitted to work on a Sunday except to perform emergency work.”.

B. In the Afrikaans version of the Schedule—

(1) in clause 3 (55) (a) (ii) of Part—Preliminary A substitute the word “en” for the expression “en/of”;

(2) in clause 18 (1) (a) of Part—Preliminary A insert the expression “of gebruik” between the words “neem” and “nie”; and

(3) in clause 18 (1) (b) of Part—Preliminary A substitute the word “werknemer” for the word “werkgever”.

No. R. 154

27 Januarie 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, WES-KAAPLAND.—
WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDSGENOOTSKAP-
OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Meubelnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Augustus 1978 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID,
WES-KAAPLANDSIEKTEBYSTANDSGENOOTSKAP VIR MEUBELWERKERS
WYSIGINGSOOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Cape Furniture Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa
en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa (hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Wes-Kaapland,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 835 van 25 Mei 1973, soos verleng, gewysig en hernieu by Goewermentskennisgewings R. 1048 van 21 Junie 1974, R. 2222 van 29 November 1974, R. 73 van 16 Januarie 1976, R. 1381 en R. 1382 van 13 Augustus 1976 en R. 1558 van 12 Augustus 1977, soos volg te wysig:

1. Vervang klousule 9 (4) (d) deur die volgende:

"(d) mediese verbande en sodanige medisyne en/of drogerye waarvoor die Bestuurskomitee besluit: Met dien verstande dat die lid 10 persent van die totale koste van sodanige medisyne en drogerye betaal;"

2. Vervang klousule 10 deur die volgende:

"10. SIEKTEBESOLDIGING

(1) 'n Lid ten opsigte van wie bydraes deur die Genootskap ontvang word en wat weens siekte verplig word om van die werk weg te bly, is, behoudens klousules 9 en 11 van hierdie Ooreenkoms, gedurende die eerste vyf gewone werkdade van sodanige afwesigheid, geregtig op siektebesoldiging gedurende enige 12 kalendermaande soos in onderstaande tabel uiteengesit:

BEDRAG VAN SIEKTEBESOLDIGING WAT BETAAL MOET
WORD

Getal gewone werkdade afwesig weens siekte	Getal dae siektebesoldiging wat betaal is	Gebaseer op weekloon van tot R27,50	Gebaseer op weekloon tussen R27,51 en R35,00	Gebaseer op weekloon tussen R35,01 en R45,00	Gebaseer op weekloon van R45,01 en meer
		R	R	R	R
1	0	—	—	—	—
2	1	2,50	3,50	4,50	6,00
3	2	5,00	7,00	9,00	12,00
4	3	7,50	10,50	13,50	18,00
5	5	12,50	17,50	22,50	30,00

No. R. 154

27 January 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,
WESTERN CAPE.—AMENDMENT OF SICK
BENEFIT SOCIETY AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Furniture Manufacturing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 22 August 1978, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE
MANUFACTURING INDUSTRY, WESTERN CAPEFURNITURE WORKERS' SICK BENEFIT SOCIETY
AMENDING AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Cape Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa
and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Western Cape,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 835 of 25 May 1973 as extended, amended and renewed by Government Notices R. 1048 of 21 June 1974, R. 2222 of 29 November 1974, R. 73 of 16 January 1976, R. 1381 and R. 1382 of 13 August 1976 and R. 1558 of 12 August 1977, as follows:

1. Substitute the following for clause 9 (4) (d):

"(d) medical dressings and such medicines and/or drugs as may be decided upon by the Management Committee: Provided that the member shall pay 10 per cent of the total cost of such medicines and drugs;"

2. Substitute the following for clause 10:

"10. SICK-PAY

A member in respect of whom contributions are received by the Society and who through sickness is compelled to absent himself from work shall, subject to clauses 9 and 11 of this Agreement, during the first five ordinary working days of such absence, be entitled to sick-pay during any 12 calendar months as laid down in the following table:

AMOUNT OF SICK-PAY TO BE PAID

Number of ordinary working days absent through sickness	Number of days' sick-pay which is paid	Based on weekly wage up to R27,50	Based on weekly wage between R27,51 and R35,00	Based on weekly wage between R35,01 and R45,00	Based on weekly wage of R45,01 and more
		R	R	R	R
1	0	—	—	—	—
2	1	2,50	3,50	4,50	6,00
3	2	5,00	7,00	9,00	12,00
4	3	7,50	10,50	13,50	18,00
5	5	12,50	17,50	22,50	30,00

As 'n lid se tydperk van afwesigheid weens siekte langer as vyf werkdade duur, moet hy siektebesoldiging betaal word vir elke werkdag van afwesigheid weens siekte van hoogstens 'n verdere 35 werkdade teen die dagtarief in die Bylae hieronder gemeld:

DAGTARIEF VAN SIEKTEBESOLDIGING

(Gebaseer op gewone verdienste per week volgens Raad se registers)

Getal gewone werkdade afwesig weens siekte	Werk-nemers wat tot R27,50 verdien	Werk-nemers wat tussen R27,51 en R35,00 verdien	Werk-nemers wat tussen R35,01 en R45,00 verdien	Werk-nemers wat meer as R45,00 verdien
	R	R	R	R
6 tot 10.....	2,50	3,50	4,50	6,00
11 tot 15.....	3,00	4,00	5,00	6,50
16 tot 35.....	3,50	4,50	5,50	7,00

Vir die berekening van siektebesoldiging word Saterdag en Sondag nie as werkdade geag nie.

Siektebesoldiging is aan 'n lid betaalbaar slegs by voorlegging aan die Genootskap van 'n ingevulde amptelike doktersertifikaat insake siektebesoldiging soos in die regulasies voorgeskryf."

3. Vervang Aanhangsel A deur die volgende:

"AANHANGSEL

Loonkategorie	Totale weeklikse bydraes deur werk-nemer en werkgever
	R
Tot R27,50 per week.....	0,84
Meer as R27,50 tot R35,00 per week.....	1,08
Meer as R35,00 tot R45,00 per week.....	1,44
Meer as R45,00 per week.....	2,00"

Hierdie Wysigingsooreenkoms is namens die partye op hede die 14de dag van Desember 1977 in Kaapstad onderteken.

MAX STONE, Voorsitter.

G. FLETCHER, Ondervoorsitter.

I. KENNEY, Sekretaris.

Should a member's period of absence through sickness exceed five working days, he shall be paid sick-pay for each working day of absence through sickness not exceeding a further 35 working days at the daily rate reflected in the Schedule below:

DAILY RATE OF SICK-PAY

(Based on ordinary earnings per week according to Council records)

Number of ordinary working days absent through sickness	Employees earning up to R27,50	Employees earning between R27,51 and R35,00	Employees earning between R35,01 and R45,00	Employees earning over R45,00
	R	R	R	R
6 to 10.....	2,50	3,50	4,50	6,00
11 to 15.....	3,00	4,00	5,00	6,50
16 to 35.....	3,50	4,50	5,50	7,00

Saturday and Sunday shall for the purposes of sick-pay calculations not be considered to be working days.

Sick-pay shall only be payable to a member upon presentation to the Society of a completed official sick-pay medical certificate as prescribed in the regulations."

3. Substitute the following for Annexure A:

"ANNEXURE

Wage category	Total weekly contributions by employee and employer
	R
Up to R27,50 per week.....	0,84
Over R27,50 up to R35,00 per week.....	1,08
Over R35,00 up to R45,00 per week.....	1,44
Over R45,00.....	2,00"

This Amending Agreement signed on behalf of the parties at Cape Town this 14th day of December 1977.

MAX STONE, Chairman.

G. FLETCHER, Vice-Chairman.

I. KENNEY, Secretary.

No. R. 163

27 Januarie 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIJSE NYWERHEID, NATAL.— VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 612 van 9 April 1976, R. 2130 van 12 November 1976, R. 572 van 7 April 1977, R. 2036 van 7 Oktober 1977 en R. 2168 van 21 Oktober 1977, met 'n verdere tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE ELEKTROTEGNIJSE NYWERHEID (NATAL)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangaan tussen die

Electrical Engineering and Allied Industries Association
en die

Radio, Appliance and Television Association of South Africa
en die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

No. R. 163

27 January 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 612 of 9 April 1976, R. 2130 of 12 November 1976, R. 572 of 7 April 1977, R. 2036 of 7 October 1977 and R. 2168 of 21 October 1977, by a further period ending 30 June 1978.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Engineering and Allied Industries Association
and the

Radio, Appliance and Television Association of South Africa
and the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part and the

South African Electrical Workers' Association
en die

Amalgamated Engineering Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Nywerheid (Natal),

om die Hoofooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 612 van 9 April 1976, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2130 van 12 November 1976, R. 572 van 7 April 1977, R. 2036 van 7 Oktober 1977 en R. 2168 van 21 Oktober 1977, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur werkgewers en werknemers in die Elektrotegniese Nywerheid—

(a) wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings is; en

(b) wat betrokke is by of in diens is in verband met—

(i) die werksaamhede uiteengesit in paragrawe (a), (b) en (c) van die omskrywing van "Elektrotegniese Nywerheid" in klousule 3 van die Hoofooreenkoms, in die munisipale gebied van Pietermaritzburg soos omskryf op 15 November 1952, en in die landdrosdistrikte Durban en Pinetown;

(ii) die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (d) van die omskrywing van "Elektrotegniese Nywerheid" in klousule 3 van die Hoofooreenkoms, in die provinsie Natal en die landdrosdistrik Mount Currie.

(2) Ondanks subklousule (1), is die Ooreenkoms van toepassing op—

(a) vakleerlinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is nie;

(b) kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is nie.

2. KLOUSULE 5 VAN SEKSIE 1 VAN DEEL III.—
VERLOFBONUS

In subklousule (1), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

"	Eerste verlosiklus	Tweede verlosiklus	Derde verlosiklus	Vierde verlosiklus	Vyfde of latere verlosiklus
	R	R	R	R	R
Geregistreerde draadwerker, spesialisambagsman en ambagsman..	140,00	140,00	180,00	200,00	200,00
Arbeider.....	25,00	30,00	35,00	40,00	40,00
Drywer.....	25,00	30,00	35,00	40,00	40,00
Lone D en DDD.....	50,00	50,00	75,00	90,00	90,00
Leerlinginstalleerder van elektriese leipype.....	42,00	—	—	—	—
Installeerder van elektriese leipype.....	57,00	77,00	77,00	99,00	110,00".

3. KLOUSULE 3 VAN SEKSIE 3 VAN DEEL III.—
AANPASSING VAN LONE

Skrap hierdie klousule.

Namens die Partye op hede die 20ste dag van Desember 1977 te Durban onderteken.

G. A. EWER, Voorsitter van die Raad.

B. NICHOLSON, Ondervoorsitter van die Raad.

D. F. ANTHONY, Sekretaris van die Raad.

No. R. 164

27 Januarie 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIJSE NYWERHEID, NATAL.—
WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem)

South African Electrical Workers' Association
and the

Amalgamated Engineering Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Electrical Industry (Natal),

to amend the Main Agreement published under Government Notice R. 612 of 9 April 1976, as amended by Government Notices R. 2130 of 12 November 1976, R. 572 of 7 April 1977, R. 2036 of 7 October 1977 and R. 2168 of 21 October 1977.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed by employers and employees in the Electrical Industry—

(a) who are members of the employers' organisations and trade unions, respectively; and

(b) who are engaged or employed in—

(i) the operations set forth in paragraphs (a), (b) and (c) of the definition of "Electrical Industry" in clause 3 of the Main Agreement in the municipal area of Pietermaritzburg as defined on 15 November 1952, and in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown;

(ii) the operations set forth in paragraph (d) of the definition of "Electrical Industry" in clause 3 of the Main Agreement in the Province of Natal and the Magisterial District of Mount Currie.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) the terms of this Agreement shall apply—

(a) to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any conditions fixed thereunder;

(b) to trainees only to the extent to which they are not inconsistent with any provisions of the Training of Artisans Act, 1951, or any conditions prescribed in terms thereof.

2. CLAUSE 5 OF SECTION 1 OF PART III.—LEAVE BONUS

In subclause (1), substitute the following table for the existing table:

"	First leave cycle	Second leave cycle	Third leave cycle	Fourth leave cycle	Fifth or more leave cycles
	R	R	R	R	R
Registered wireman, specialist artisan and artisan.....	140,00	140,00	180,00	200,00	200,00
Labourer.....	25,00	30,00	35,00	40,00	40,00
Driver.....	25,00	30,00	35,00	40,00	40,00
Rates D and DDD.....	50,00	50,00	75,00	90,00	90,00
Learner electrical conduit installer.....	42,00	—	—	—	—
Electrical conduit installer.....	57,00	77,00	77,00	99,00	110,00".

3. CLAUSE 3 OF SECTION 3 OF PART III.—ADJUSTMENT OF WAGES

Delete this clause.

Signed at Durban as authorised for and on behalf of the parties on this 20th day of December 1977.

G. A. EWER, Chairman of the Council.

B. NICHOLSON, Vice-Chairman of the Council.

D. F. ANTHONY, Secretary of the Council.

No. R. 164

27 January 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending

wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Elektrotegniese Nywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag ná die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag ná die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag ná die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Electrical Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1978, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1978, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1978, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 179 27 Januarie 1978

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Die Minister van Gesondheid vaardig hierby, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die volgende regulasies uit kragtens artikel 62 (1) gelees met artikel 61 (1) (s) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), en Goewermmentskennisgewing R. 2281 van 3 Desember 1976, ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 2282 van 3 Desember 1976:

REGULASIES BETREFFENDE DIE BETALING VAN JAARLIKSE GELDE AAN DIE RAAD DEUR GENEESHERE EN TANDARTSE

Met ingang van die kalenderjaar 1978 moet elke geneesheer en tandarts 'n bedrag van R30 aan die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad betaal. Hierdie bedrag is elke jaar op die eerste dag van Julie verskuldig en betaalbaar.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 166 27 Januarie 1978

SAGTEVRUGTESKEMA.—VERBOD OP DIE VERKOOP OF INBRING VAN PERE BEHALWE SEKERE GRADE PERE IN SEKERE GEBIEDE

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 179 27 January 1978

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

The Minister of Health, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, hereby makes the following regulations in terms of section 62 (1) read with section 61 (1) (s) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), and Government Notice R. 2281 of 3 December 1976, in substitution for the regulations published under Government Notice R. 2282 dated 3 December 1976:

REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF ANNUAL FEES TO THE COUNCIL BY MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS

With effect from the calendar year 1978 every medical practitioner and every dentist shall pay an amount of R30 to the South African Medical and Dental Council. This amount shall be due and payable on the first day of July in every year.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 166 27 January 1978

DECIDUOUS FRUIT SCHEME.—PROHIBITION OF THE SALE IN OR INTRODUCTION INTO CERTAIN AREAS OF PEARS EXCEPT CERTAIN GRADES OF PEARS

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the

Sagtevrugteraad, vermeld in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, kragtens artikels 17 (r)*bis* en 17 (r)*ter* van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Februarie 1978, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepalings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 100 van 28 Januarie 1977, soos gewysig, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“graad” 'n graad voorgeskryf by regulasie afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1530 van 8 Oktober 1965;

“gespesifiseerde gebied” enige een of meer van die volgende gebiede:

(a) Die bemarkingsgebied behalwe die munisipale gebied van Kroonstad;

(b) Kaapstad-gebied, d.i. die munisipale gebiede Bellville, Durbanville, Goodwood, Kaapstad, Kuilsrivier, Milnerton, Parow, Pinelands, Simonstad, Vishoek en Wynberg en die plaaslike gebiede Bellville-Suid, Elsiesrivier en Parowvallei;

(c) Kimberley-gebied, d.i. die munisipale gebied van Kimberley;

(d) Port Elizabeth-gebied, d.i. die munisipale gebiede Despatch, Port Elizabeth en Uitenhage.

2. Geen produsent mag pere wat hy geproduseer het, behalwe Eerstegraad of Tweedegraad vir varsverbruik verkoop nie.

3. Niemand mag pere, behalwe Eerstegraad of Tweedegraad in die gespesifiseerde gebied vir verkoop vir varsverbruik inbring nie.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 150

27 Januarie 1978

WYSIGING VAN DIE EKSTRA EN SPESIALE DIENSGELDEREGULASIES, 1972

Die Minister van Vervoer het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig, die wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, in die Ekstra en Spesiale Diensgelderegulasies, 1972, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 740 van 5 Mei 1972, aangebring, welke wysiging met ingang van 10 Februarie 1978 van krag word.

BYLAE 1

Regulasie 4 (2) word gewysig deur die bedrag “R4,50” deur die bedrag “R6,00” te vervang.

No. R. 152

27 Januarie 1978

WYSIGING VAN DIE MOTORVOERTUIGVER- SEKERINGSREGULASIES, 1972

Die Minister van Vervoer het kragtens artikel 32 van die Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, 1972 (Wet 56 van 1972), soos gewysig, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1710 van 29 September

Deciduous Fruit Board, referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, has, in terms of section 17 (r)*bis* and 17 (r)*ter* of that Scheme, with my approval and with effect from 1 February 1978, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto in substitution of the prohibitions published by Government Notice R. 100 of 28 January 1977, as amended, which is hereby repealed with effect from the same date.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“grade” means a grade prescribed by regulation, published by Government Notice R. 1530 of 8 October 1965;

“specified area” means one or more of the following areas:

(a) The marketing area excluding the municipal area of Kroonstad;

(b) Cape Town area, i.e. the municipal areas of Bellville, Cape Town, Durbanville, Fish Hoek, Goodwood, Kuils River, Milnerton, Parow, Pinelands, Simonstown and Wynberg and the local areas of Bellville South, Elsie's River and Parowvallei;

(c) Kimberley area, i.e. the municipal area of Kimberley;

(d) Port Elizabeth area, i.e. the municipal areas of Despatch, Port Elizabeth and Uitenhage.

2. No producer shall sell for fresh consumption pears which he has produced except First Grade and Second Grade.

3. No person shall introduce into the specified area for fresh consumption, pears except First Grade and Second Grade.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 150

27 January 1978

AMENDMENT TO THE EXTRA AND SPECIAL ATTENDANCE FEES REGULATIONS, 1972

The Minister of Transport has, in terms of section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended, made the amendment set out in the Schedule hereto to the Extra and Special Attendance Fees Regulations, 1972, as promulgated under Government Notice R. 740 of 5 May 1972, such amendment to have effect from 10 February 1978.

SCHEDULE 1

Regulation 4 (2) is amended by the substitution for the fee “R4,50” of the fee “R6,00”.

No. R. 152

27 January 1978

AMENDMENT OF THE MOTOR VEHICLE INSURANCE REGULATIONS, 1972

The Minister of Transport, acting under the authority of section 32 of the Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, 1972 (Act 56 of 1972), has amended the regulations promulgated under Government Notice R. 1710 of 29

1972, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 544 van 29 Maart 1974 en Goewermentskennisgewing R. 1223 van 19 Julie 1974, gewysig—

(a) deur regulasie 2 (c) deur die volgende te vervang:

“(c) ‘saamryklub’ ’n vereniging van persone wat ooreengekom het—

(i) om ander persone ten behoeve van mekaar te vervoer of te laat vervoer ooreenkomstig artikel 1 (2) (h) van die Wet op Padvervoer, 1977 (Wet 74 van 1977); of

(ii) om mekaar te vervoer, of om mekaar deur iemand anders ten behoeve van mekaar te laat vervoer ooreenkomstig artikel 1 (2) (i) van voormelde Wet.”; en

(b) deur regulasie 10 (1) (b) deur die volgende te vervang:

“(b) Indien die betrokke motorvoertuig ook vir die doeleindes van ’n saamryklub gebruik word, moet die aansoeker die volgende bykomende besonderhede aan die versekeraar verstrek:

(i) Die naam en adres van elke ander lid van die betrokke saamryklub; en

(ii) die registrasienommer van elke motorvoertuig wat sodanige ander lid vir die doeleindes van daardie saamryklub gebruik.”.

September 1972, as amended by Government Notice R. 544 of 29 March 1974 and Government Notice R. 1223 of 19 July 1974—

(a) by substituting the following for regulation 2 (c):

“(c) ‘lift club’ means an association of persons who have agreed—

(i) to convey other persons, or to cause them to be conveyed, on each other's behalf in terms of section 1 (2) (h) of the Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977); or

(ii) to convey each other, or to cause each other to be conveyed by some other person on each other's behalf, in terms of section 1 (2) (i) of the said Act.”; and

(b) by substituting the following for regulation 10 (1) (b):

“(b) If the motor vehicle concerned is also used for the purposes of a lift club, the applicant shall furnish the authorised insurer with the following additional details:

(i) The name and address of every other member of the lift club concerned; and

(ii) the registration number of each motor vehicle used by such other member for the purposes of that lift club.”.

AGROCHEMOPHYSICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Biochemie, Biometrika, Grondkunde, Landbou-ingenieurswese, Landbouweerkunde en Ontledingstegnieke. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen 50 sent per eksemplaar of R2 per jaar, posvry (buitelands 60 sent per eksemplaar of R2,40 per jaar).

AGROCHEMOPHYSICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Biochemistry, Biometry, Soil Science, Agricultural Engineering, Agricultural Meteorology and Analysis Techniques. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at 50 cents per copy or R2 per annum, post free (foreign 60 cents per copy or R2,40 per annum).

Koop Nasionale Spaarsertifikate
Buy National Savings Certificates

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 153. Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Motornywerheid: Hofooreenkoms: Ver- beteringskennisgewing	1	5868
R. 154. do.: Meubelnywerheid, Wes-Kaapland: Wysiging van Siektebystandsgenootskap- ooreenkoms	2	5868
R. 163. do.: Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Verlenging van Hofooreenkoms	3	5868
R. 164. do.: do.: Wysiging van Hofooreenkoms	4	5868
Gesondheid, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 179. Wet op Geneeshere, Tandartse en Aan- vullende Gesondheidsdiensberoepes (56/ 1974): Betaling van jaarlikse gelde aan die Raad	5	5868
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 166. Bemarkingswet (59/1968): Verbod op die verkoop of inbring van pere, ens.	5	5868
Vervoer, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 150. Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging van die Ekstra en Spesiale Diensgeld- regulasies, 1972	6	5868
R. 152. Wet op Verpligte Motorvoertuigverseke- ring (56/1972): Wysiging	6	5868

CONTENTS

No	Page No	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 166. Marketing Act (59/1968): Prohibition of the sale in or introduction of pears, etc.	5	5868
Health, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 179. Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Payment of annual fees to the Council	5	5868
Labour, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 153. Industrial Conciliation Act (28/1956): Motor Industry: Main Agreement: Correc- tion notice	1	5868
R. 154. do.: Furniture Manufacturing Industry, Western Cape: Amendment of Sick Benefit Society Agreement	2	5868
R. 163. do.: Electrical Industry, Natal: Extension of Main Agreement	3	5868
R. 164. do.: do.: Amendment of Main Agreement	4	5868
Transport, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 150. Merchant Shipping Act (57/1951): Amend- ment to the Extra and Special Attendance Fees Regulations, 1972	6	5868
R. 152. Compulsory Motor Vehicle Insurance Act (56/1972): Amendment	6	5868